

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1938-1939.

Projet de Loi portant modification des articles 373 et 374 du Code d'Instruction Criminelle relatifs aux délais pour les pouvoirs en cassation.

(Voir les n^{os} 194, 229 (session de 1937-1938) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 17 et 24 novembre 1938.)

ARTICLE PREMIER.

L'article 373 du Code d'instruction criminelle est remplacé par la disposition suivante :

« Le condamné aura dix jours francs après celui où son arrêt lui aura été prononcé, pour déclarer au greffe qu'il se pourvoit en cassation.

» Le procureur général pourra, dans le même délai, déclarer au greffe qu'il demande la cassation de l'arrêt.

» La partie civile aura aussi le même délai; mais elle ne pourra se pourvoir que quant aux dispositions relatives à ses intérêts civils.

» Pendant ces dix jours, et, s'il y a eu recours en cassation, jusqu'à la réception de l'arrêt de la Cour de cassation,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1938-1939.

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 373 en 374 van het Wetboek van Strafvordering, betreffende de termijnen van voorziening in verbreking.

(Zie de n^{rs} 194, 229 (zitting 1937-1938) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 17 en 24 November 1938.)

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 373 van het Wetboek van Strafvordering wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De veroordeelde heeft tien vrije dagen, na den dag waarop zijn arrest uitgesproken werd, om ter griffie te verklaren dat hij zich in verbreking voorziet.

» De procureur-generaal kan, binnen denzelfden termijn, ter griffie verklaren dat hij de verbreking van het arrest vraagt.

» De burgerlijke partij beschikt ook over denzelfden termijn; maar zij kan zich slechts in verbreking voorzien, ten aanzien van de bepalingen die op haar burgerlijke belangen betrekking hebben.

» Gedurende die tien dagen en, indien er een voorziening in verbreking is ingesteld, tot aan de ontvangst van

il sera sursis à l'exécution de l'arrêt de la Cour. »

ART. 2.

L'article 374 est abrogé.

Bruxelles, le 24 novembre 1938.

*Le Président de la Chambre
des représentants,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires,

Alf. AMELOT,
Edg. MAES.

het arrest van het Hof van Verbreking, wordt de tenuitvoerlegging van het arrest van het Hof geschorst. »

ART. 2.

Artikel 374 wordt ingetrokken.

Brussel, 24 November 1938.

*De Voorzitter van de Kamer der
volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,